

817. de Vannes XIV. - Tel Suffren 11.62

Groupe pancelte - eduen

Monsieur

Je vous communique 2 textes breton et barôzai-mor-vandiau sollicitant de vous la traduction en dialecte basque, aussi librement que vous le jugerez à propos, ledit texte =

Manifeste aux tribus gauloises, celtiques et ibériques

Nous voulons résumer brièvement vu notre connaissance imparfaite de tous les dialectes celto-ibero-gaulois, sur il est nécessaire de connaître, sauf peut-être le faux dialecte de Mistral (cf. M Honorat) pour nous rallier à une terminologie commune, l'essentiel de notre mouvement

Nous devons assigner la place d'honneur à M. Michel Honorat et son livre "La langue gauloise ressuscitée" où il pousse au visage les faux savants de la parbonne passés depuis le latinisant à gages Taléien 520-570 (cf. le fouidee) et malheureusement encore présents soit M. Vendriey (cf. M. Honorat) naufrageurs de la patrie gauloise au profit d'une fausse lustrinité, âmes d'esclaves payés par des politiciens ignares

Toutes les tentatives ont été circonvenues

celtisantes avant lui
(Bretagne ardente etc.)

Il faut citer les tracts et graffiti's d'un de
nos camarades parus au cours de la campagne
municipale 1935 où il met au défi un Sor-
bonnard de parler gaulois, alors que 2 dialectes
gaulois sont exigés pour un licencié alle-
mand d'outre-Rhin

Nous faisons appel à tous ceux qui veulent
en cette époque de danger, avec les éléments
conscients burgundo-lyonnais-linguons-
sénonais former un bloc contre la
menace germanique

Libert
Zongard

NB.

Par m. Courrier
no du = Fédérisme =
d'archer

Sarmôneman e' patriqô e' pobl' gaulouai
ceiltic et iberic ^{proche. Média} (barôzai, morrandiau)

Jv'lon deür iquie' an peü d' mô veü
^{mutable} S'i ne cognisson poin c'mein fau tō lo
dialai'ct e' pairōleman gaulouai, s'y oo
nōtan neicessar de cogñire, braman afeur
p'teite ceü de c'tu pautenei d' Mistral su'en
airoo fabricai lai m'ti, su'a fau s'y s'en-
tendēin seü de mô ansein su'avon des-
pareseü dei francai vou po deür maie-
^{mut.} - may meü = Depēü quei la pairōleman
borguignon e' eseü s'mancé a fā lai
sunquennele >> c'men dioo Piron ainsman
ce su'aipre' l'ea ai n'haïsoo ran tan que le
jantai (français) i'velai tō debernatzchei
dar-tō - quei s'oo baillēi p'can. y oo
t. y lo aillemain eusse s'd'van. y dan
lote eicol eprare dou paitouai gaulouai
^{mutable} p'no fai l'eicol suan a reveinran?
^{mutable} Lai piaice d'honneü revein iquie' ai
c'tu Mitjell Honorat e' sein libro = la
langue gauloise ressuscitēe & larou a
rabrou lo fau p'ton d'lai Sorbon, e' lo
dei lote rätelai depeü l'poëton Talésien
520-570 (cf. l'ouidee) su'airoo d'ja
maulin - maulō

s' manci^{*,} ai dressi lo sueü d' mô ein'
 laitein p^{ai}o avoindre è noumai vendriez
 s'vou n^o emboisai; n^o emiolai ... J'en
 avon lai ronfle, cat ai mon di! - T'a'
 pri Gillo! Suei j' sein ein' Cairemantran
 y fau en cognitre le designeman. Vo
 v'lein .t. y n^o delbarozai? Ma vo n'y
 avoindrein poin, e' j' savon n^o disemberli-
 ficotai, no assiendrai ansin, afeur vout'
 guernipille d' bribaoulou, caimandou,
 galfretiau, bertaudou, caiss^o de la
 Souvebon ... Mauhoume sue tot' chan dei'
 dou main pi sue dei vaul (valets)
 - Polai fin dou fignon fignelle t^olo.
 Borzaignon treti vorron cognitre ein
 livre^o seü l' Comtai d' duxarre ainisman
 sue seü l' anceine grainde Borzaigne
 pramou sue ran de parei n' vo
 eseü escri' ----

Baz, ann edüier Filibert
 ed (ble) (de Chaloy)

cl. Maison de Chaloy
 Philibert de Chaloy
 Gene'alissime de
 Charles Guin

Diskleriadur - d'ann Broadoù Gallek
Keltiek. Iberiek (Vestek français)

Goulemomp lakaad e' berr gomziou
rag hon gwiziegezh disneuz abek holl ann
iezbu gallek (H. a. d) pere bez red anaout,
nemet ar faoz iez euz ann barz aotrou Mistral
(pere bez red anaout) evit en em stroba her-
-vez o'ch ger voutin ar beza sant hon luskel
(Odeuz luskellet da gavel (Taldin))

Remkomp do brea ar gang hano. mad
ann mest' aotrou Mic' helik Honorat hag
he leor = ar komz gallek enaout a varo
da veo = peleach hen a darc'houi d'ar
dremm al lennekou ganaz d'ar Sorbon
hag abaoe an amzer euz ar latinek
sant gibr Talisien 520. 570 (cf. lefontec) hag
dre' reuz c'hoaz ann amzer a vrema
Rement. man ann aotrou Vendriez muioc'h
drouk evit aotrou jere ar grouner,
{wastadurou d'ar « bro goz mazadou »
d'ar goumidegezh d'eur latinek ganaz
dal'ch sentidigezh gwestlaouet sant rener
ganaz arboellourien d'ar d'ziaveaz

- Holl ar arnodou celtisied emm he'raok
ann dra ze a hevel ho deuz bet touellet
gant troidelluz (Breiz grouezuz, Hagan dilec'h)
- Galvomp ar Stajellou Skritel eur hon. Ken.
vreudeur a zouz gourenn d'ar Kuzulierin
ar barez 1935 pebach ann dae euz roet
d'ezhan komz gallet eur Sorboner e
keit - ze 2 iezou gallet ahell beza gou-
lennet gant eur Liker Germanek.
- Galvimp hep dale eur ober a zell ouc'h
ann danevellou d'eur den i'annouank
burgunder.

Dizasomp ar galv ma er re holl.
man pehini en ar amzer man epad
gwall gant gwirion den burgondek
e'duek, lingonek, senonek ober war
eunn dro a-enep ar gourdroutz ger-
manek.

P. J. Foucault
Secrétaire du
Cercle de l'Yonne
97 rue de Charonne
21